

巫山方言词汇中的重叠现象研究

曾倩文 夏晓莉

重庆第二师范学院 重庆 400065

[摘要] 本文主要研究了重庆方言片区内的巫山方言词汇中的重叠现象。从重叠后的语法功能分类来看,总结了涉及名词性、动词性和形容词性三个方面的重叠形式,并以此分析了巫山方言词汇中的重叠意义,发现巫山方言不仅重叠形式多样,并且与语法意义联系紧密,相关研究内容为国家通用语言文字教学推广和方言及文化保护提供了基础。

[关键词] 巫山方言; 重叠; 汉语词汇

【DOI】 10.12252/j.issn.2096-6261.2020.02.184

巫山县位于重庆市东北部,处三峡库区腹心,素有“渝东北门户”之称。巫山方言词汇中存在着大量重叠现象,如“乖乖”“崽崽儿”,这些重叠形式往往会直接带来意义的变化,极大丰富了当地方言的表达形态。在获得与当地民众交谈而转换编写的语料、查阅当地经典的文学作品、参考有关方言辞书的基础上,本文从巫山方言词汇重叠的形式和意义两个方面展开探讨。

一、巫山方言词汇重叠形式

(一) 涉名重叠

涉名重叠就是名词性语素重叠在一起,组成新的词汇。在巫山方言中涉名重叠有“AA”“AAB”“ABB”“AABB”“ABCC”五种。

1. “AA”式

(1) 亲属称谓重叠为“AA”式,意义不发生较大改变。一般不能单独使用,这类词比较少。例如:“爹爹”意为爸爸的姐妹,“嘎嘎”意为外婆,“大大”意为伯伯的老婆,“母母”意为舅妈。

(2) 单音节名词或语素重叠,重叠前后的意义不发生较大改变。例如:“爪爪”意为爪子,“槽槽”意为两边高起,中间凹下的物体,“粑粑”意为饼类食物。

(3) 单音节名词或语素重叠,重叠前后的意义发生改变。例如:“嘴嘴(儿)”意为容器的出口。

2. “AAB”式

(1) 大多“AAB”式的涉名重叠都是重叠式儿化。巫山人在交流的过程中会因为这些“儿化”,使对话更加轻松日常。例如“苞苞儿”意为花蕾,“坛坛儿”意为坛子,“篮篮儿”意为篮子,“钉钉儿”意为钉子。

(2) 少部分“AAB”式的涉名重叠是以名词作为后缀,这种情况下第二个“A”需要轻读。在这些词汇中,“AA”往往对“B”有着修饰作用。例如“块块钱”意为一元一元的现金,“板板车”意为一种上面是板子下面是轮胎的车,一般用来拉货。

3. “ABB”式

这类词通常是“A”修饰“BB”,而“BB”则是一种名词性事物。例如“瘦嘎嘎”意为瘦肉、经常生病的人,“病怏怏(儿)”意为精神状态不太好的人,“水塘塘”意为较小的水坑,“树颠颠”意为树干的顶端或者树枝的前端。

4. “AABB”式

这一类词一般“AA”和“BB”都是名词性语素。意义表示为一类事物的总和或者某一种事物很多。例如“坑坑包

包”意为物体表面很多凸起,“巾巾吊吊”意为衣服上很多装饰。

5. “ABCC”式

这一类词中,“AB”通常是一个双音节名词,“CC”是一个名词性重叠式。“AB”对“CC”起着修饰作用,并且“AB”和“CC”都能单独使用。例如“眼睛珠珠”意为人的瞳孔,“萝卜丝丝”意为把萝卜切成丝状,“仙人板板”意为一种骂人的话。

(二) 涉动重叠

涉动重叠就是动词性语素重叠在一起,组成新的词汇,主要形式有:“AA”“A倒A倒”“A起A起”“VAA”等。

1. “AA”式

一些动词在经过重叠后,词性会发生改变,例如“擦擦”意为橡皮擦,“拐拐”意为一个转弯的地方,“刮刮”意为用于去除物体表皮的工具。

2. “A倒A倒”“A起A起”式

“A倒A倒”“A起A起”式重叠后表示的语法意义具有连续性,例如“睡倒睡倒”意为躺着,“趴倒趴倒”意为趴着,“喝倒喝倒”意为劝别人喝,“扯起扯起”意为扯着,“信起信起”意为愣着、慢吞吞的。

3. “VAA”式

在“VAA”的重叠式中,“V”为“VAA”的中心成分,例如“梭边边”是指缝裤子的裤脚,“打哇哇”是指一个人说话兜圈子、说不到重点。

(三) 涉形重叠

涉名重叠就是形容词性语素重叠在一起,组成新的词汇,形式主要有“AA”“ABB”“BBA”“AABB”“ABAC”。

1. “AA”式

“AA”式一般词性也会发生变化,多数可以变成指称事物的名词,例如“香香”意为擦在皮肤上的护肤品,“空空(儿)”意为一些有缝隙的地方,“恍恍”意为粗心大意的人。

2. “ABB”式

“ABB”的涉形重叠中,“A”一般是有实际意义的,“BB”通常是后缀,用来修饰“A”,无实际意义。例如“哈戳戳”意为傻,“木杵杵”意为木讷等。

3. “BBA”式

“BBA”式的涉形重叠中心词在“A”上,一般重叠式表达的意义也是“A”的含义,例如“抿抿甜”意为一点点甜,“溜溜圆”意为很圆。

4. “AABB”式

这种重叠式一般是由双音节形容词“AB”重叠而成的。“AB”是基式，重叠的“AB”是复缀。例如“叽叽歪歪”一般用于埋怨别人啰嗦，“称称头头”意为收拾打扮得很好看。

5. “ABAC”式

“ABAC”式涉形重叠形式中，重点意义在“A”上，“B”和“C”一般为词缀或类词缀，起一个辅助作用。例如“翁声翁气”意为说话声音小、有鼻音。

二、巫山方言词汇重叠形式的意义分析

(一) 涉名重叠的意义

在巫山方言中，涉名重叠式有表示量、描述、色彩义三种意义。如下例：

- (1) 这些瓶瓶罐罐的摆在这儿太占地方了。
- (2) 你把这些块块钱捆到一起，莫搞掉了。
- (3) 你喜欢吃藤藤菜，今天就多吃点。
- (4) “这个病怏怏就莫去外面吹风了，免得又感冒了。”
- (5) 他脸上坑坑包包的，看起来好黑人哦。
- (6) 晚上走路的时候好生点，莫掉到沟沟里去了。

一是表示量。当“AABB”涉名重叠在巫山方言中出现时，一般表达的都是“一些事物的总和”的意思。例句(1)中，“瓶瓶罐罐”是“瓶罐”的重叠，重叠后增加了在句中原有的语义数量。当“AAB”涉名重叠在巫山方言中出现时，一般表达的都是“一些事物的加量”的意思。例句(2)中，“块块钱”是“一块钱”的重叠，重叠后表示不止一张一元的钱，增加了在句中原有的语义数量。

二是表示描述。“AAB”式和“BBA”式出现时都是要么前面修饰后面，要么后面修饰前面。例句(3)中“藤藤菜”表示的是菜是藤状的。描绘的是事物的形态或者状态。例句(4)中“病怏怏”表示某一类身体或者精神状态不好的人。“AABB”式重叠通常是“……的样子”的意思。例句(5)中，“坑坑包包”是“坑”和“包”的重叠，表达的意思是很多坑和包，形容这个人脸上长痘痘或者闭口而造成皮肤表面不平，高高低低的样子。

三是表示色彩义。在巫山方言中，“AA”涉名重叠通常用于较小的事物上。例(6)中的“沟沟”可以重叠，但比“沟”大的“海”“河”就不能重叠。再如，同一个事物“坝”和“坝坝”的面积是不一样的，对于一块很大、很宽阔的空地，巫山人通常称为“坝子”对于一块比较小、窄的空地，巫山词汇通常用“坝坝”。

(二) 涉动重叠的意义

涉动重叠的语法意义主要表示量或某种状态。如下例：

- (7) 你一直进进出出的，哪有心思搞学习？
- (8) 你那个裤子跨起跨起的，你系个皮带嘛。
- (9) 你省倒省倒去，莫搞哒倒哒。

一是表示量。例(7)“进进出出”是“进出”的重叠，表达的意思就是进出了很多次，此时表达的是动作反复持续。

二是表示某种状态。例(8)中“跨起跨起”是“跨起”的重叠，表达的意思是这个人的裤子腰围不合适。例(9)

中，“省倒省倒”是“省倒”的重叠，表达的意思是你要试探着去，重叠后加深了在句中的原有语义。

(三) 涉形重叠的意义

涉形重叠的意义主要有两种情况，一是表示程度，二是表示描写或状态。如下例：

- (10) 别人说话客客气气的，你态度放好点。
- (11) 教室里面闹哄哄的，你们没得王法了！
- (12) 那些柴大捆大捆的，你去后山上背就是。
- (13) 那个人打扮得妖里妖气的。

一是表示程度。当“AABB”涉形重叠在巫山方言中出现时，一般表达的都是“非常、很”的意思。在例句(10)中，“客客气气”是“客气”的重叠，重叠后加深了在句中原有的语义内容。例句(11)中，“闹哄哄”意思就是教室里面非常闹腾。

二是表示描述、状态。“ABAB”式词可以表程度，也可以表描述。例(12)中，“大捆大捆”是“大捆”的重叠，表达的意思是柴是很多根栓在一起的，主要描述柴的放置状态。例(13)中“A里A气”这一类词比较少，通常就是描述一个人或一种事物的状态，一般带有贬义。

综上所述，巫山方言的重叠形式多样，通过系统梳理口语和书面语语料，我们总结出涉名重叠有“AA”“AAB”“ABB”“AABB”“ABCC”五种，涉动重叠有“AA”“A倒A倒”“A起A起”“VAA”四种，涉形重叠有“AA”“ABB”“BBA”“AABB”“ABAC”五种，同时重叠形式与语法意义密切相关，每一种重叠形式往往都有其对应的意义变化，这也是巫山方言词汇丰富和发展的重要手段。

参考文献

- [1] 孙宜志. 动词AABB复叠式的语法意义及动词的特点[J]. 语言教学与研究, 2006. (1)
 - [2] 华玉明. 名词的重叠表义形式及其语法差异[J]. 浙江师范大学学报, 1996, (1)
 - [3] 胡习之. 试论现代汉语名词重叠[J]. 阜阳师范学院学报, 1995. (1)
 - [4] 易忠. 重庆方言词汇概说[J]. 渝州大学学报(哲学社会科学版), 1992. (3)
 - [5] 赵红. 长寿方言词汇研究[D]. 贵州: 贵州师范大学, 2018.
 - [6] 龚艺. 浅探巫山方言里的后缀与重叠现象[D]. 武汉: 华中师范大学, 2011.
 - [7] 王玉清. 巫山话词汇比较研究[D]. 成都: 四川师范大学, 2010.
 - [8] 石中英. 教育学的文化性格[D]. 北京: 北京师范大学, 1998.
- 曾倩文, 重庆第二师范学院文学与传媒学院教师, 主要研究方向为汉语言文学。夏晓莉, 重庆第二师范学院汉语言文学专业学生。
- 基金资助: 重庆市语言文字科研项目“成渝方言融媒辞书建设的实践逻辑研究”(yyk20319)的研究成果; 重庆第二师范学院大学生科研项目““重庆言子儿与文化”系列儿童融媒读物开发”(KY20200160)的研究成果。